

Artikel "Timing for the Basics" im Bulletin 9/2011

Bernhard Stief, Caller, Teddycoats Uetersen

I noticed two things as a caller and as a musician, so I want to add something:

1. In the German translation of the article the words for "beat" and "bar" are sometimes used wrongly. One bar is made of multiple beats; e.g. the 4-4 bar, which is often used, is made of 4 beats. The length of a figure is defined by a number of beats, not by a number of bars. A "ladies' chain" consists of 8 beats and not 8 bars (which would be much too long).
2. This article is a reprint, which seems to have been originally published many years ago. Nowadays the mean speed of music is not 128 to 130 beats per minute any more. Many callers have reduced the speed to about 126 beats per minute so that the dance is smoother. For some dances there are exceptions to this rule.

I hope the article is now easier to understand.

Transl.: Kai Hoffmann

Editor: many thanks for the correction. Also my clubcaller confirms that nowadays often it is called with "speed 126", also in consideration for elder dancers. Nevertheless some callers even today might call at 128 to 130 bpm. The difference between 128 and 126 appears to be low, but dancers will notice the difference.

Als Caller und auch als Musiker sind mir zwei Dinge aufgefallen, zu denen ich eine Anmerkung habe:

1. In dem Artikel stehen in der deutschen Übersetzung die Begriffe "Takt" und "Taktmesserschläge", die aber zum Teil falsch verwendet werden. Im Deutschen werden nur die Begriffe "Takt" und "Taktschläge" benutzt, wobei ein Takt aus mehreren Taktschlägen besteht; beispielsweise enthält der am meisten verwendete 4/4-Takt vier Taktschläge. Die Länge einer Figur wird durch die Anzahl der Taktschläge bestimmt, nicht durch die Anzahl der Takte. So hat ein "Ladies' Chain" 8 Taktschläge und dauert daher nicht 8 Takte (was auch viel zu lange wäre).
2. Der Artikel ist ein Nachdruck, das Original muss schon vor vielen Jahren erschienen sein. In der heutigen Zeit liegt das Durchschnittstempo nicht mehr bei 128 bis 130 Taktschlägen. Viele Caller haben das Tempo auf etwa 126 Taktschläge reduziert, da dieses Tempo ein angenehmeres Tanzen ermöglicht. Ausnahmen von dieser Regel gibt es bei bestimmten Tänzen trotzdem.

Ich hoffe, dass hiermit der Artikel besser verständlich geworden ist.

Editor: vielen Dank für die Korrektur. Auch mein Clubcaller bestätigt dass inzwischen oft mit Tempo 126 gecallt wird, auch mit Rücksicht auf ältere Tänzer. Es gibt aber wohl auch heute noch einige Caller, die mit 128 bis 130 bpm callen. Der Unterschied zwischen 128 und 126 klingt zunächst gering, ist aber beim Tanzen schon zu bemerken.